



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 16.4.2010  
COM(2010)160 τελικό C7-0118/10

**ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΣΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ  
ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ**

**σχετικά με την τεχνική προσαρμογή του δημοσιονομικού πλαισίου για το 2011 σύμφωνα με την εξέλιξη του ΑΕΕ, συμπεριλαμβανόμενης της προσαρμογής των χορηγηθέντων ποσών, από κονδύλια για τη στήριξη της συνοχής, στα κράτη μέλη των οποίων το πραγματικό ΑΕΠ παρουσιάζει απόκλιση από το εκτιμώμενο ΑΕΠ κατά την περίοδο 2007-2009**

υποβληθείσα σύμφωνα με τα σημεία 16 και 17 της διοργανικής συμφωνίας της 17<sup>ης</sup> Μαΐου 2006

## ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΣΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

**σχετικά με την τεχνική προσαρμογή του δημοσιονομικού πλαισίου για το 2011 σύμφωνα με την εξέλιξη του ΑΕΕ, συμπεριλαμβανόμενης της προσαρμογής των χορηγηθέντων ποσών, από κονδύλια για τη στήριξη της συνοχής, στα κράτη μέλη των οποίων το πραγματικό ΑΕΠ παρουσιάζει απόκλιση από το εκτιμώμενο ΑΕΠ κατά την περίοδο 2007-2009**

### 1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Το 2010, κατ' εξαίρεση, η ετήσια τεχνική προσαρμογή του δημοσιονομικού πλαισίου για το 2011 δεν αφορά μόνο την κανονική προσαρμογή σύμφωνα με την εξέλιξη των τιμών και του ΑΕΕ (σημείο 16 της διοργανικής συμφωνίας της 17<sup>ης</sup> Μαΐου 2006 για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση<sup>1</sup>) αλλά και μια προσαρμογή για τον τομέα 1B (σημείο 17 της διοργανικής συμφωνίας).

Πράγματι, το σημείο 17 της διοργανικής συμφωνίας ορίζει ότι «στην τεχνική προσαρμογή για το έτος 2011, εάν αποδειχθεί ότι το σωρευτικό ΑΕΠ κράτους μέλους για την περίοδο 2007-2009 αποκλίνει άνω του +/- 5% από το σωρευτικό ΑΕΠ που είχε εκτιμηθεί κατά την σύναψη της παρούσας συμφωνίας, η Επιτροπή θα προσαρμόσει τα ποσά που χορηγήθηκαν στο εν λόγω κράτος μέλος βάσει κονδυλίων για τη στήριξη της συνοχής κατά την περίοδο αυτή...». Το σημείο 17 θεσπίζει επίσης έναν πρώτο περιορισμό στο ότι το συνολικό καθαρό αποτέλεσμα των προσαρμογών αυτών, θετικό ή αρνητικό, δεν μπορεί να υπερβεί τα 3 δισεκατ. ευρώ και, κυρίως, έναν δεύτερο περιορισμό στο ότι, αν το καθαρό αποτέλεσμα είναι θετικό, «το σύνολο των συμπληρωματικών πόρων περιορίζεται στο επίπεδο της υποαπορρόφησης σε σχέση με τα ανώτατα όρια του υποτομέα 1B για την περίοδο 2007-2010». Τέλος, το σημείο 17 ορίζει ότι «οι απαιτούμενες προσαρμογές θα κατανεμηθούν εξ ίσου κατά τη διάρκεια της περιόδου 2011-2013 και τα αντίστοιχα ανώτατα όρια θα τροποποιηθούν αναλόγως.»

Σύμφωνα με το σημείο 16 της διοργανικής συμφωνίας, πριν ξεκινήσει η διαδικασία του προϋπολογισμού του οικονομικού έτους  $v + 1$ , η Επιτροπή προβαίνει κάθε χρόνο σε τεχνική προσαρμογή του δημοσιονομικού πλαισίου, σύμφωνα με την εξέλιξη του ακαθάριστου εθνικού εισοδήματος (ΑΕΕ) και των τιμών της ΕΕ και ανακοινώνει τα αποτελέσματα στα δύο σκέλη της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής. Όσον αφορά τις τιμές, τα ανώτατα όρια δαπανών σε τρέχουσες τιμές καθορίζονται βάσει του σταθερού αποπληθωριστή 2% που προβλέπεται στο σημείο 16 της διοργανικής συμφωνίας. Όσον αφορά την εξέλιξη του ΑΕΕ, η παρούσα ανακοίνωση περιλαμβάνει τις τελευταίες διαθέσιμες οικονομικές προβλέψεις.

Η παρούσα ανακοίνωση αποβλέπει στην υποβολή στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή του αποτελέσματος αυτής της τεχνικής προσαρμογής (ΕΕ-27) για το 2011 σύμφωνα με τα σημεία 16 και 17 της διοργανικής συμφωνίας.

<sup>1</sup> ΕΕ C 139 της 14.06.2006, σ. 1.

## 2. ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΑΤΩΝ ΟΡΙΩΝ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥ 2011-2013 ΓΙΑ ΤΟΝ ΤΟΜΕΑ 1B (ΣΗΜΕΙΟ 17)

### 2.1. Επιλεξιμότητα κρατών μελών

Σύμφωνα με το σημείο 17 της διοργανικής συμφωνίας, η Επιτροπή πρέπει να προσαρμόζει τα ποσά που χορηγήθηκαν από κονδύλια για τη στήριξη της συνοχής για κάθε κράτος μέλος στο οποίο το σωρευτικό ΑΕΠ για την περίοδο 2007-2009 παρουσιάζει απόκλιση πάνω από +/- 5% του σωρευτικού ΑΕΠ που εκτιμήθηκε κατά την εκπόνηση της διοργανικής συμφωνίας. Κατά συνέπεια, πρέπει να μετρηθεί η απόκλιση μεταξύ των στατιστικών που δημοσιεύθηκαν τον Απρίλιο του 2005<sup>2</sup> και των στατιστικών που δημοσιεύτηκαν τον Νοέμβριο του 2009, οι οποίες αντιπροσωπεύουν τα πλέον πρόσφατα διαθέσιμα δεδομένα.

Η διάταξη αυτή έχει πρακτικές εφαρμογές μόνο για τα κράτη μέλη των οποίων η συνολική χορήγηση βάσει της πολιτικής συνοχής αποτελεί αντικείμενο προσαρμογής<sup>3</sup>, δηλαδή, τη Βουλγαρία, την Τσεχική Δημοκρατία, την Εσθονία, τη Λετονία, τη Λιθουανία, την Ουγγαρία, την Πολωνία, τη Ρουμανία και τη Σλοβακία. Τα ποσά που χορηγήθηκαν από κονδύλια για τη στήριξη της συνοχής για τα άλλα κράτη μέλη δεν επηρεάζονται από την απόκλιση του ΑΕΠ της περιόδου 2007-2009.

Η σύγκριση μεταξύ των δύο συνόλων στατιστικών δεδομένων οδήγησε στο ακόλουθο αποτέλεσμα:

ΚΜ	ΑΠΟΚΛΙΣΗ ΤΟΥ ΑΕΠ ΓΙΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΥΠΟΚΕΙΜΕΝΑ ΣΕ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ (σε εκατ. ευρώ)								Μεταβολή σωρευτικού ΑΕΠ (σε %) 2007-2009
	ΑΕΠ Απριλίου 2005				ΑΕΠ Νοεμβρίου 2009				
	Τιμές 2004				Τιμές 2004				
	2007	2008	2009	2007-2009	2007	2008	2009	2007-2009	
BG	22.912	24.333	25.841	73.086	23.836	25.270	23.787	72.893	-0,3%
CZ	96.288	98.984	101.558	296.830	106.370	108.991	103.761	319.121	7,5%
EE	10.692	11.430	12.219	34.341	12.493	12.047	10.402	34.942	1,8%
LV	13.591	14.556	15.575	43.723	15.258	14.563	11.945	41.766	-4,5%
LT	21.431	22.653	23.921	68.005	23.188	23.828	19.510	66.526	-2,2%
HU	89.668	92.807	96.055	278.530	89.840	90.419	84.574	264.833	-4,9%
PL	221.697	230.565	239.326	691.588	240.056	252.069	255.084	747.209	8,0%
RO	68.474	72.308	76.430	217.211	72.943	77.494	71.313	221.750	2,1%
SK	38.193	40.026	42.028	120.247	43.441	46.218	43.527	133.186	10,8%

Σε κανένα κράτος μέλος δεν παρατηρείται αρνητική απόκλιση ΑΕΠ πάνω από 5%. Επομένως, δεν υπάρχει κανένας λόγος να μειωθούν τα ποσά που χορηγήθηκαν στα κράτη μέλη. Από την άλλη πλευρά, υπάρχουν τρία κράτη μέλη με θετική απόκλιση πάνω από 5%: η Τσεχική Δημοκρατία (+ 7,5%), η Πολωνία (+ 8,0%) και η Σλοβακία (+ 10,8%). Τα ποσά που χορηγήθηκαν από κονδύλια για τη στήριξη της συνοχής για αυτά τα κράτη μέλη πρέπει, συνεπώς, να αυξηθούν.

### 2.2. Προσδιορισμός του συνολικού ποσού της «υποαπορρόφησης»

Εφόσον το καθαρό αποτέλεσμα της προσαρμογής είναι θετικό, πρέπει να προσδιοριστεί το επίπεδο της υποαπορρόφησης σε σχέση με τα ανώτατα όρια του

<sup>2</sup> Σημείο 9 του Παραρτήματος II του κανονισμού 1083/2006 της Συμβουλίου της 11<sup>ης</sup> Ιουλίου 2006.

<sup>3</sup> Σημεία 7, 8 και 11 του Παραρτήματος II του κανονισμού 1083/2006 της Συμβουλίου της 11<sup>ης</sup> Ιουλίου 2006.

υποτομέα 1B για την περίοδο 2007-2010. Η «υποαπορρόφηση» αυτή συνίσταται σε τρία διαφορετικά στοιχεία<sup>4</sup>:

- στο άθροισμα των διαφορών μεταξύ των ανώτατων ορίων του τομέα 1B για καθένα από τα έτη της περιόδου 2007-2010 και στις πιστώσεις αναλήψεως υποχρεώσεων που έχουν εγγραφεί για την περίοδο αυτή,
- στις ακυρωθείσες (ή παραγραφείσες) πιστώσεις αναλήψεως υποχρεώσεων βάσει του τομέα 1β για καθένα από τα έτη 2007 έως 2010, με εξαίρεση τα ποσά του 2007 που μεταφέρθηκαν σε μεταγενέστερα έτη βάσει του σημείου 48 της διοργανικής συμφωνίας<sup>5</sup>,
- στις αποδεσμεύσεις της περιόδου 2007-2010 που αφορούν δαπάνες για λόγους συνοχής, με εξαίρεση τα ποσά που αφορούν το ΕΓΤΠΕ, τμήμα Προσανατολισμού και το ΧΜΠΑ.

Λεπτομερή στοιχεία σχετικά με την «υποαπορρόφηση» παρέχονται στον πίνακα που ακολουθεί, στον οποίο λαμβάνονται υπόψη τα πλέον πρόσφατα διαθέσιμα δεδομένα.

<b>ΣΥΝΟΛΙΚΟ ΠΟΣΟ «ΥΠΟΑΠΟΡΡΟΦΗΣΗΣ»</b>					
<i>(ευρώ, σε τρέχουσες τιμές)</i>	<b>2007</b>	<b>2008</b>	<b>2009</b>	<b>2010</b>	<b>2007-2010</b>
Εναπομένον περιθώριο κάτω από το ανώτατο όριο του ΠΔΠ	215.496	11.051.280	115.331	407.908	11.790.015
Παραγραφείσες πιστώσεις αναλήψεως υποχρεώσεων	42.787.703	19.160.452	15.389.737		77.337.892
-εκ των οποίων: ΕΤΠΑ	29.717.900	8.838.287	7.043.668		45.599.856
ΕΚΤ	6.259.180	2.488.174	3.542.515		12.289.869
ΤΣ	6.810.622	7.833.991	4.803.554		19.448.167
Αποδεσμευμένα ποσά	323.264.877	318.477.242	276.279.461		918.021.581
-εκ των οποίων: ΕΤΠΑ	124.407.271	149.551.124	133.199.660		407.158.056
ΕΚΤ	108.725.892	133.800.548	64.175.778		306.702.218
ΤΣ	90.131.714	35.125.570	78.904.023		204.161.307
<b>Σύνολο</b>	<b>366.268.076</b>	<b>348.688.975</b>	<b>291.784.529</b>	<b>407.908</b>	<b>1.007.149.488</b>

Ως εκ τούτου, η θετική προσαρμογή για όλα τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη θα περιοριστεί στο ποσό των 1.007 εκατ. ευρώ. Το ποσό αυτό πληροί τον πρώτο όρο, ο οποίος περιορίζει το συνολικό καθαρό αποτέλεσμα των προσαρμογών σε 3 δισεκατ. ευρώ.

### **2.3. Προσαρμογή των ανώτατων ορίων της περιόδου 2011-2013 για τον τομέα 1B**

Με βάση τις συνολικές πιστώσεις ανά κράτος μέλος για την περίοδο 2007-2009, η θετική προσαρμογή θα ανερχόταν θεωρητικά σε 3.331 δισεκατ. ευρώ. Ωστόσο, λόγω του περιορισμού που συνδέεται με αυτό το επίπεδο «υποαπορρόφησης», οι θετικές προσαρμογές μειώνονται αναλογικά ως εξής:

<sup>4</sup> Όπως εξηγήθηκε στο έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής «Δελτίο 99» της 15<sup>ης</sup> Φεβρουαρίου 2006.

<sup>5</sup> Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29<sup>ης</sup> Απριλίου 2008 (ΕΕ L 128/8 της 16.5.2008).

<b>ΣΥΝΟΛΟ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗΣ ΑΝΑ ΚΡΑΤΟΣ ΜΕΛΟΣ</b> (σε ευρώ, σε τρέχουσες τιμές)				
ΚΜ	Σύνολο πιστώσεων του τομέα 1B	Μεταβολή σωρευτικού ΑΕΠ	Θεωρητική προσαρμογή	Πραγματική προσαρμογή περιορισμένη στην «υποαπορρόφηση»
	2007-2009	2007-2009	2011-2013	2011-2013
CZ	10.440.261.659	7,5%	784.045.993	237.045.801
PL	26.007.799.809	8,0%	2.091.682.418	632.392.153
SK	4.233.110.456	10,8%	455.490.779	137.711.534
<b>ΣΥΝΟΛΟ</b>	<b>40.681.171.924</b>		<b>3.331.219.190</b>	<b>1.007.149.488</b>

Η απαιτούμενη προσαρμογή πρέπει να κατανεμηθεί εξίσου κατά την περίοδο 2011-2013. Επίσης, οι αντίστοιχες προσαρμογές των ανωτάτων ορίων του τομέα 1B πρέπει να πραγματοποιηθούν σε εκατ. ευρώ.

Κατά συνέπεια, τα ανώτατα όρια των πιστώσεων αναλήψεως υποχρεώσεων του τομέα 1B (σε τρέχουσες τιμές) αυξάνονται ως εξής:

- 2011: + 336 εκατομμύρια
- 2012: + 336 εκατομμύρια
- 2013: + 336 εκατομμύρια

#### 2.4. Πιστώσεις πληρωμών

Στο σημείο 23 τέταρτη παράγραφος της διοργανικής συμφωνίας προβλέπεται ότι σε κάθε αναθεώρηση πρέπει να εξασφαλίζεται κατάλληλη ισορροπία μεταξύ αναλήψεων υποχρεώσεων και πληρωμών. Έτσι, τα ετήσια ανώτατα όρια των πιστώσεων πληρωμών πρέπει να τροποποιηθούν σύμφωνα με τα «προφίλ πληρωμών» για τις συμπληρωματικές πιστώσεις βάσει του τομέα 1β. Δεδομένου ότι οι περισσότερες πληρωμές που αφορούν αυτή την αύξηση των αναλήψεων υποχρεώσεων προβλέπεται να πραγματοποιηθούν μετά το 2013, η αύξηση των ανωτάτων ορίων των πληρωμών παραμένει περιορισμένη.

Κατά συνέπεια, τα ανώτατα όρια των πιστώσεων πληρωμών (σε τρέχουσες τιμές) αυξάνονται ως εξής:

- 2011: + 17 εκατομμύρια
- 2012: + 87 εκατομμύρια
- 2013: + 187 εκατομμύρια

#### 2.5. Συνοπτικός πίνακας και συμπέρασμα

Ο πίνακας που ακολουθεί συνοψίζει τις μεταβολές που αφορούν τα ανώτατα όρια των πιστώσεων αναλήψεως υποχρεώσεων και των πιστώσεων πληρωμών του δημοσιονομικού πλαισίου. Τα ποσά εκφράζονται σε τρέχουσες τιμές:

(σε εκατ. EUR)	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2007-2013
Ιβ. Συνοχή για τη ανάπτυξη και την απασχόληση					336	336	336	1.008
Σύνολο μεταβολών στις πιστώσεις αναλήψεως υποχρεώσεων	0	0	0	0	336	336	336	1.008
Σύνολο μεταβολών στις πιστώσεις πληρωμών					17	87	178	282

Ο πίνακας του δημοσιονομικού πλαισίου που περιλαμβάνεται στη διοργανική συμφωνία<sup>6</sup> εκφράζεται σε σταθερές τιμές 2004. Τα ποσά σε τρέχουσες τιμές μετατρέπονται επομένως σε τιμές 2004 βάσει σταθερού αποπληθωριστή 2% ετησίως, σύμφωνα με το σημείο 16 της διοργανικής συμφωνίας.

Ο πίνακας 1 παρουσιάζει το δημοσιονομικό πλαίσιο για την ΕΕ-27 σε τιμές 2004, όπως τροποποιήθηκε σύμφωνα με το σημείο 17 της διοργανικής συμφωνίας.

### 3. ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟΥ ΠΛΑΙΣΙΟΥ ΓΙΑ ΤΟ 2011 ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΞΕΛΙΞΗ ΤΟΥ ΑΕΕ (ΣΗΜΕΙΟ 16)

Ο πίνακας 2 παρουσιάζει το δημοσιονομικό πλαίσιο για την ΕΕ-27, στο οποίο λαμβάνεται υπόψη η προαναφερθείσα προσαρμογή των ανώτατων ορίων της περιόδου 2011-2013 και η προσαρμογή για το 2011 (δηλαδή, σε τρέχουσες τιμές και σε ποσοστό του ΑΕΕ με βάση τις τελευταίες διαθέσιμες οικονομικές προβλέψεις).

#### 3.1. Συνολικά αριθμητικά στοιχεία για το ΑΕΕ

Σύμφωνα με τις τελευταίες διαθέσιμες προβλέψεις, το ΑΕΕ για το 2011 καθορίζεται σε 12.354.021,3 εκατ. ευρώ σε τρέχουσες τιμές για την ΕΕ-27 (και σε 11.966.504,7 εκατ. ευρώ για το 2010, σε 11.614.170,1 εκατ. ευρώ για το 2009, σε 12.294.000,1 εκατ. ευρώ για το 2008 και σε 12.206.170,2 εκατ. ευρώ για το 2007).

Για τα επόμενα έτη (2012-2013) το ΑΕΕ για την ΕΕ-27 υπολογίστηκε με βάση τις εσωτερικές προβλέψεις της Επιτροπής για το μέσο ετήσιο συντελεστή ανάπτυξης σε πραγματικές τιμές. Οι προβλέψεις αυτές είναι ενδεικτικές και θα επικαιροποιούνται κάθε χρόνο με βάση τις τελευταίες διαθέσιμες οικονομικές προβλέψεις.

Στο ΑΕΕ του 2010 και του 2011 περιλαμβάνονται οι υπηρεσίες χρηματοπιστωτικής διαμεσολάβησης που μετρώνται έμμεσα (ΥΧΔΜΕ) βάσει της απόφασης 2010/196/ΕΕ, Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 16<sup>ης</sup> Μαρτίου 2010, για την εφαρμογή των ΥΧΔΜΕ για τους σκοπούς των ιδίων πόρων<sup>7</sup> από την 1<sup>η</sup> Ιανουαρίου 2010 και μετέπειτα.

<sup>6</sup> Όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2009, για την τροποποίηση της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση όσον αφορά το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο – Χρηματοδότηση έργων στον τομέα της ενέργειας στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού σχεδίου για την ανάκαμψη της οικονομίας (ΕΕ L 347 της 24.12.2009, σ. 26).

<sup>7</sup> Απόφαση 2010/196/ΕΕ, Ευρατόμ της 16<sup>ης</sup> Μαρτίου 2010 σχετικά με την κατανομή των υπηρεσιών χρηματοπιστωτικής διαμεσολάβησης που μετρώνται έμμεσα (ΥΧΔΜΕ) με σκοπό τον προσδιορισμό του ακαθάριστου εθνικού εισοδήματος (ΑΕΕ) το οποίο χρησιμοποιείται για τους σκοπούς του προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των ιδίων πόρων της, ΕΕ L 87 της 7.4.2010, σ. 31.

### **3.2. Κύρια αποτελέσματα της τεχνικής προσαρμογής του δημοσιονομικού πλαισίου για το 2011 (ΕΕ-27)**

Το συνολικό ανώτατο όριο των πιστώσεων αναλήψεως υποχρεώσεων για το 2011, (142.965 εκατ. ευρώ) ισούται με το 1,16 % του ΑΕΕ.

Το αντίστοιχο συνολικό ανώτατο όριο των πιστώσεων πληρωμών (134.280 εκατ. ευρώ) ισούται με το 1,09% του ΑΕΕ. Με βάση τις τελευταίες οικονομικές προβλέψεις, παραμένει έτσι ένα περιθώριο 1,23% κάτω από το ανώτατο όριο των ιδίων πόρων, ανερχόμενο σε 17.674 εκατ. ευρώ (0,14% του ΑΕΕ για την ΕΕ-27).

Τα ανώτατα όρια των ιδίων πόρων και των πιστώσεων αναλήψεως υποχρεώσεων προσαρμόστηκαν μετά την έναρξη ισχύος της απόφασης 2010/196 για την εφαρμογή των ΥΧΔΜΕ για τους σκοπούς των ιδίων πόρων<sup>8</sup>.

## **4. ΑΛΛΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΣΥΝΔΕΟΜΕΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ**

### **4.1. Τομέας 5 (Διοίκηση)**

Όσον αφορά τον τομέα 5, μια υποσημείωση του δημοσιονομικού πλαισίου διευκρινίζει ότι τα ποσά για δαπάνες συντάξεων που έχουν ληφθεί υπόψη κάτω από το ανώτατο όριο αυτού του τομέα υπολογίζονται καθαρά αφού αφαιρεθούν οι εισφορές του προσωπικού στο συνταξιοδοτικό σύστημα εντός του ορίου των 500 εκατ. ευρώ (σε τιμές 2004) για την περίοδο 2007-2013. Η διάταξη αυτή πρέπει να ερμηνευθεί ως επιβάλλουσα διπλό περιορισμό στα ποσά που προέρχονται από μείωση δαπανών συντάξεων για την εφαρμογή του ανωτάτου ορίου αυτού του τομέα:

- το ποσό αυτό δεν μπορεί να υπερβεί τις εισφορές που είναι εγγεγραμμένες στα έσοδα του προϋπολογισμού σε κανένα έτος,
- το γενικό σύνολο των μειώσεων για την περίοδο 2007-2013 δεν μπορεί να υπερβεί τα 500 εκατ. ευρώ σε τιμές 2004, δηλαδή 71,4 εκατ. ευρώ κατά μέσο όρο (82 εκατ. ευρώ σε τιμές 2011).

Ο επαναληπτικός χαρακτήρας των διοικητικών δαπανών επιβάλλει την ετήσια έγκριση του χαμηλότερου ορίου για να αποφεύγεται η χρησιμοποίηση, στην αρχή της χρονικής περιόδου, περιθωρίου το οποίο δεν θα είναι πλέον πλήρως διαθέσιμο αργότερα. Για το 2011 το ποσό που πρέπει να αφαιρεθεί ανέρχεται σε 82 εκατ. ευρώ σε τρέχουσες τιμές.

### **4.2. Δαπάνες εκτός του δημοσιονομικού πλαισίου 2007-2013**

Ορισμένα μέσα διατίθενται εκτός των ανωτάτων ορίων των δαπανών που συμφωνήθηκαν στο δημοσιονομικό πλαίσιο 2007-2013. Τα μέσα αυτά δίνουν τη δυνατότητα ταχείας αντίδρασης σε εξαιρετικές ή απρόβλεπτες περιστάσεις και, εντός

---

<sup>8</sup> Ανακοίνωση της Επιτροπής στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο για την προσαρμογή των ανώτατων ορίων των ιδίων πόρων και των ανωτάτων ορίων των πιστώσεων αναλήψεως υποχρεώσεων μετά την απόφαση εφαρμογής των ΥΧΔΜΕ για τους σκοπούς των ιδίων πόρων, COM(2010) 162 τελικό.

ορισμένων ορίων, προσφέρουν κάποια ευελιξία πέραν των συμφωνηθέντων ανωτάτων ορίων των δαπανών:

- το αποθεματικό επείγουσας βοήθειας, από το οποίο μπορεί να αποδεσμευθεί ανώτατο ποσό 221 εκατ. ευρώ ετησίως σε τιμές του 2004, ή 253,9 εκατ. ευρώ το 2011 σε τρέχουσες τιμές (1.744 εκατ. ευρώ για όλη την περίοδο σε τρέχουσες τιμές),
- το Ταμείο Αλληλεγγύης της ΕΕ, του οποίου το ανώτατο ετήσιο ποσό σε τρέχουσες τιμές είναι 1 δισεκατ. ευρώ,
- το μέσο ευελιξίας, με μέγιστο ανώτατο ποσό σε τρέχουσες τιμές 200 εκατ. ευρώ ετησίως, συν την αναλογία των μη χρησιμοποιηθέντων ετησίων ποσών των ετών 2008-2010, τα οποία μπορούν να μεταφερθούν στο έτος 2011.

Επιπλέον, θα είναι δυνατό να κινητοποιηθεί το *Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση* έως 500 εκατ. EUR κατά ανώτατο όριο ετησίως σε τρέχουσες τιμές με την ανάληψη ποσών από τα υπάρχοντα περιθώρια κάτω από το συνολικό ανώτατο όριο των πιστώσεων αναλήψεως υποχρεώσεων του προηγούμενου έτους ή/και από τις ακυρωθείσες αναλήψεις υποχρεώσεων των δύο προηγούμενων ετών (με εξαίρεση εκείνων που αφορούν τον τομέα 1β).

## 5. ΠΡΑΞΕΙΣ ΕΚΤΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΙΔΙΟΙ ΠΟΡΟΙ

Το τέταρτο εδάφιο του σημείου 11 της διοργανικής συμφωνίας ορίζει ότι οι πληροφορίες που αφορούν πράξεις που δεν περιλαμβάνονται στον γενικό προϋπολογισμό, καθώς και η προβλέψιμη εξέλιξη των διαφόρων κατηγοριών ιδίων πόρων, ορίζονται ενδεικτικά σε πίνακες και επικαιροποιούνται κάθε χρόνο μαζί με την τεχνική προσαρμογή του δημοσιονομικού πλαισίου.

Οι πίνακες 3.1 έως 3.2 περιλαμβάνουν αυτές τις πληροφορίες οι οποίες έχουν επικαιροποιηθεί βάσει των πλέον πρόσφατων διαθέσιμων εκτιμήσεων. Οι πληροφορίες αυτές αφορούν το Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης (ETA) και τη διάρθρωση των ιδίων πόρων.



**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ**

**ΠΙΝΑΚΑΣ 1: ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟΥ ΠΛΑΙΣΙΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΔΟ 2007-2013 ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΗΜΕΙΟ 17**

ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΑΝΑΛΗΨΕΩΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Σύνολο 2007-2013
<b>1. Βιώσιμη ανάπτυξη</b>	<b>50.865</b>	<b>53.262</b>	<b>55.879</b>	<b>56.435</b>	<b>55.693</b>	<b>57.153</b>	<b>58.537</b>	<b>387.824</b>
1α Ανταγωνιστικότητα για τη ανάπτυξη και την απασχόληση	8.404	9.595	12.018	12.580	11.306	12.122	12.914	78.939
1β Συνοχή για τη ανάπτυξη και την απασχόληση	42.461	43.667	43.861	43.855	44.387	45.031	45.623	308.885
<b>2. Διατήρηση και διαχείριση των φυσικών πόρων</b>	<b>51.962</b>	<b>54.685</b>	<b>51.023</b>	<b>53.238</b>	<b>52.528</b>	<b>51.901</b>	<b>51.284</b>	<b>366.621</b>
εκ των οποίων: δαπάνες σχετικές με την αγορά και άμεσες ενισχύσεις	43.120	42.697	42.279	41.864	41.453	41.047	40.645	293.105
<b>3. Ιθαγένεια, ελευθερία, ασφάλεια και δικαιοσύνη</b>	<b>1.199</b>	<b>1.258</b>	<b>1.375</b>	<b>1.503</b>	<b>1.645</b>	<b>1.797</b>	<b>1.988</b>	<b>10.765</b>
3α Ελευθερία, Ασφάλεια και Δικαιοσύνη	600	690	785	910	1.050	1.200	1.390	6.625
3β Ιθαγένεια	599	568	590	593	595	597	598	4.140
<b>4. Η ΕΕ ως παγκόσμιος παράγων</b>	<b>6.199</b>	<b>6.469</b>	<b>6.739</b>	<b>7.009</b>	<b>7.339</b>	<b>7.679</b>	<b>8.029</b>	<b>49.463</b>
<b>5. Διοίκηση<sup>(1)</sup></b>	<b>6.633</b>	<b>6.818</b>	<b>6.816</b>	<b>6.999</b>	<b>7.255</b>	<b>7.400</b>	<b>7.610</b>	<b>49.531</b>
<b>6. Αντισταθμίσεις</b>	<b>419</b>	<b>191</b>	<b>190</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>800</b>
<b>ΣΥΝΟΛΟ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ ΑΝΑΛΗΨΕΩΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ</b>	<b>117.277</b>	<b>122.683</b>	<b>122.022</b>	<b>125.184</b>	<b>124.460</b>	<b>125.930</b>	<b>127.448</b>	<b>865.004</b>
ως ποσοστό του ΑΕΕ	1,08%	1,09%	1,06%	1,06%	1,03%	1,02%	1,01%	1,049%
<b>ΣΥΝΟΛΟ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ ΠΛΗΡΩΜΩΝ</b>	<b>115.142</b>	<b>119.805</b>	<b>109.091</b>	<b>119.245</b>	<b>116.899</b>	<b>120.649</b>	<b>119.933</b>	<b>820.764</b>
ως ποσοστό του ΑΕΕ	1,06%	1,06%	0,95%	1,01%	0,97%	0,98%	0,95%	1,00%
Διαθέσιμο περιθώριο	0,18%	0,18%	0,29%	0,22%	0,26%	0,25%	0,28%	0,23%
Ανώτατο όριο ιδίων πόρων ως ποσοστό του ΑΕΕ	1,24%	1,24%	1,24%	1,23%	1,23%	1,23%	1,23%	1,23%

(1) Οι δαπάνες για τις συντάξεις που περιλαμβάνονται κάτω από το ανώτατο όριο αυτού του τομέα υπολογίζονται καθαρές χωρίς τις εισφορές του προσωπικού στο αντίστοιχο καθεστώς, εντός των ορίων 500 εκατ. ευρώ σε τιμές 2004 για την περίοδο 2007-2013.

**ΠΙΝΑΚΑΣ 2: ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟΥ ΠΛΑΙΣΙΟΥ ΓΙΑ ΤΟ 2011 ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΗΜΕΙΟ 17**

*(εκατ. EUR - σε τρέχουσες τιμές)*

ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΑΝΑΛΗΨΕΩΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Σύνολο 2007-2013
<b>1. Βιώσιμη ανάπτυξη</b>	<b>53.979</b>	<b>57.653</b>	<b>61.696</b>	<b>63.555</b>	<b>63.974</b>	<b>66.964</b>	<b>69.957</b>	<b>437.778</b>
1α Ανταγωνιστικότητα για τη ανάπτυξη και την απασχόληση	8.918	10.386	13.269	14.167	12.987	14.203	15.433	89.363
1β Συνοχή για τη ανάπτυξη και την απασχόληση	45.061	47.267	48.427	49.388	50.987	52.761	54.524	348.415
<b>2. Διατήρηση και διαχείριση των φυσικών πόρων</b>	<b>55.143</b>	<b>59.193</b>	<b>56.333</b>	<b>59.955</b>	<b>60.338</b>	<b>60.810</b>	<b>61.289</b>	<b>413.061</b>
εκ των οποίων: δαπάνες σχετικές με την αγορά και άμεσες ενισχυ	45.759	46.217	46.679	47.146	47.617	48.093	48.574	330.085
<b>3. Ιθαγένεια, ελευθερία, ασφάλεια και δικαιοσύνη</b>	<b>1.273</b>	<b>1.362</b>	<b>1.518</b>	<b>1.693</b>	<b>1.889</b>	<b>2.105</b>	<b>2.376</b>	<b>12.216</b>
3α Ελευθερία, Ασφάλεια και Δικαιοσύνη	637	747	867	1.025	1.206	1.406	1.661	7.549
3β Ιθαγένεια	636	615	651	668	683	699	715	4.667
<b>4. Η ΕΕ ως παγκόσμιος παράγων</b>	<b>6.578</b>	<b>7.002</b>	<b>7.440</b>	<b>7.893</b>	<b>8.430</b>	<b>8.997</b>	<b>9.595</b>	<b>55.935</b>
<b>5. Διοίκηση<sup>(1)</sup></b>	<b>7.039</b>	<b>7.380</b>	<b>7.525</b>	<b>7.882</b>	<b>8.334</b>	<b>8.670</b>	<b>9.095</b>	<b>55.925</b>
<b>6. Αντισταθμίσεις</b>	<b>445</b>	<b>207</b>	<b>210</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>862</b>
<b>ΣΥΝΟΛΟ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ ΑΝΑΛΗΨΕΩΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ</b>	<b>124.457</b>	<b>132.797</b>	<b>134.722</b>	<b>140.978</b>	<b>142.965</b>	<b>147.546</b>	<b>152.312</b>	<b>975.777</b>
ως ποσοστό του ΑΕΕ	1,02%	1,08%	1,16%	1,18%	1,16%	1,15%	1,14%	1,13%

<b>ΣΥΝΟΛΟ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ ΠΛΗΡΩΜΩΝ</b>	<b>122.190</b>	<b>129.681</b>	<b>120.445</b>	<b>134.289</b>	<b>134.280</b>	<b>141.360</b>	<b>143.331</b>	<b>925.576</b>
ως ποσοστό του ΑΕΕ	1,00%	1,05%	1,04%	1,12%	1,09%	1,10%	1,07%	1,07%
Διαθέσιμο περιθώριο	0,24%	0,19%	0,20%	0,11%	0,14%	0,13%	0,16%	0,16%
Ανώτατο όριο ιδίων πόρων ως ποσοστό του ΑΕΕ	1,24%	1,24%	1,24%	1,23%	1,23%	1,23%	1,23%	1,23%

(1) Οι δαπάνες για τις συντάξεις που περιλαμβάνονται κάτω από το ανώτατο όριο αυτού του τομέα υπολογίζονται καθαρές χωρίς τις εισφορές του προσωπικού στο αντίστοιχο καθεστώς, εντός των ορίων 500 εκατ. ευρώ σε τιμές 2004 για την περίοδο 2007-2013.

**ΠΙΝΑΚΑΣ 3: ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΟΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΔΑΠΑΝΩΝ ΜΗ ΕΓΓΕΓΡΑΜΜΕΝΩΝ ΣΤΟΝ ΓΕΝΙΚΟ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟ  
ΚΑΙ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΕΞΕΛΙΞΗ ΤΩΝ ΔΙΑΦΟΡΩΝ ΙΔΙΩΝ ΠΟΡΩΝ**

**ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΟΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΔΑΠΑΝΩΝ ΜΗ ΕΓΓΕΓΡΑΜΜΕΝΩΝ ΣΤΟΝ ΓΕΝΙΚΟ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟ  
ΚΑΙ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΕΞΕΛΙΞΗ ΤΩΝ ΔΙΑΦΟΡΩΝ ΙΔΙΩΝ ΠΟΡΩΝ**

**ΠΙΝΑΚΑΣ 3.1 : ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΤΑΜΕΙΟ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ**

Αναλήψεις υποχρεώσεων (C) και πληρωμές (P)  
εκατ. EUR - σε τρέχουσες τιμές

2000		2001		2002		2003		2004		2005	
C	P	C	P	C	P	C	P	C	P	C	P
4.007	1.640	1.927	1.779	2.125	1.922	3.769	2.345	2.648	2.464	3.511	2.544

  

2006		2007		2008		2009		2010		2011	
C	P	C	P	C	P	C	P	C	P	C	P
3.408	2.826	3.636	2.929	2.900	3.280	3.502	3.123	3.704	3.601	3.750	4.000

Οι σειρές αφορούν τα μέτρα που διαχειρίζεται η Επιτροπή. Τα μέτρα που διαχειρίζεται η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων δεν συμπεριλαμβάνονται. Τα ποσά από το 2001 έως το 2004 τροποποιήθηκαν ώστε να ληφθεί υπόψη η τακτοποίηση ορισμένων πληρωμών που έγιναν στο μέσο Stabex.

**ΠΙΝΑΚΑΣ 3.2 : ΙΔΙΟΙ ΠΟΡΟΙ ΑΝΑ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ**

% επί του συνόλου	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Παραδιοσιακοί ίδιοι πόροι (ΠΙΠ)	17%	18%	12%	13%	13%	14%	15%	15%	16%	13%	12%
ΦΠΑ	40%	39%	29%	26%	15%	16%	17%	18%	17%	12%	11%
ΑΕΠ/ΑΕΕ	43%	43%	59%	61%	72%	70%	69%	67%	67%	74%	77%

2000-2008: αποτελέσματα (συμπεριλαμβανομένης της αναδρομικής προσαρμογής του 2002 κατά 15% των ποσών που παρακρατήθηκαν το 2001 για έξοδα είσπραξης ΠΙΠ)

2009 : διορθωτικός προϋπολογισμός 10/2009 & 2010: εγκεκριμένος προϋπολογισμός 2010.